

Tchibo

Ultrakompaktowa waga łazienkowa

pl Instrukcja obsługi

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 122495CE5X2XII · 2022-02

Drodzy Klienci!

Państwa nowa elektroniczna waga łazienkowa dzięki cyfrowej technice dostarcza szybkich i czytelnych wyników pomiaru. Urządzenie wyposażono w mechanizm step-on, który automatycznie włącza wagę po wejściu na nią. Niezwykle kompaktowe wymiary sprawiają, że waga zajmuje niewiele przestrzeni i nawet w najmniejszej łazience znajdzie się dla niej miejsce.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowej wagi łazienkowej.

Zespół Tchibo



www.tchibo.pl/instrukcje

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Waga jest przeznaczona do ważenia osób o maksymalnej masie ciała 150 kg (330 lb).

Wagę zaprojektowano do użytku domowego i nie nadaje się ona do zastosowań komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

OSTRZEŻENIE przed pożarem/wybuchem

• Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

• Nie wolno wchodzić mokrymi stopami na wagę ani używać jej, jeśli powierzchnia ważenia jest wilgotna. Istnieje niebezpieczeństwo poślizgu!

• Powierzchnia ważenia jest wykonana ze szkła. Nie wolno dopuścić do upadku wagi ani do tego, aby ciężkie lub twarde przedmioty spadły na wagę. W przypadku upadku przedmiotu na wagę istnieje niebezpieczeństwo rozbicia szkła, a tym samym skaleczenia jego odłamkami.

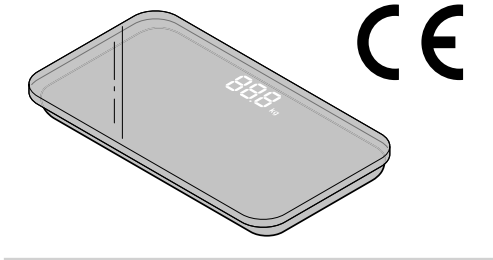
• Nie należy stawać na krawędzi wagi, ponieważ może się ona przechylić i przewrócić.

• W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

• Nie wolno narażać wagi na działanie nadmiernej wilgoci. Nigdy nie zanurzać jej w wodzie!

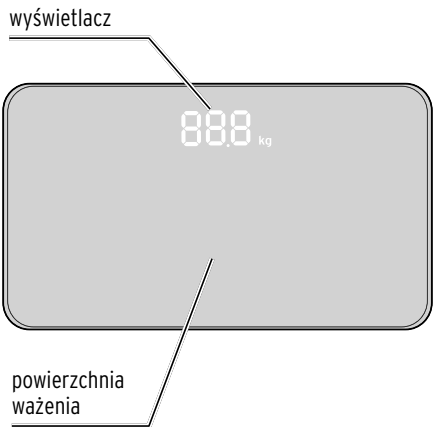
• Nie należy przechowywać wagi w gorącym otoczeniu. Chronić ją np. przed bezpośrednim światłem słonecznym.



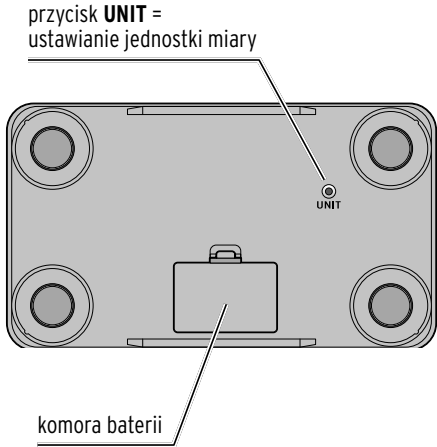
Numer artykułu: 634 056

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

Widok z góry



Widok od spodu



Wskazówki ostrzegawcze na folii ochronnej



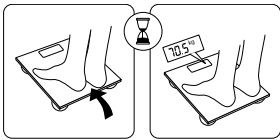
Powierzchnia ważenia jest wykonana ze szkła. Nie dopuścić do upadku twardych lub ciężkich przedmiotów na wagę. W przypadku upadku przedmiotu na wagę istnieje niebezpieczeństwo rozbicia szkła, a tym samym skaleczenia jego odłamkami.



Nie należy stawać na krawędzi wagi, ponieważ może się ona przechylić i przewrócić.



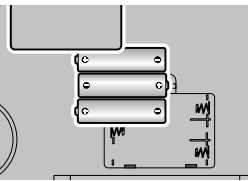
Nie wolno wchodzić mokrymi stopami na wagę ani używać jej, jeśli powierzchnia ważenia jest wilgotna. Istnieje niebezpieczeństwo poślizgu!



Stanąc oboma stopami na powierzchni ważenia. Odczekać chwilę, a następnie odczytać swoją masę ciała.

Wkładanie / wymiana baterii

1. Położyć wagę spodnią stroną do góry na miękkiej szmatce itp., aby nie zarysować powierzchni.
2. Otworzyć komorę baterii, dociskając w bok zatrzask na pokrywce komory baterii.



3. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

4. Założyć pokrywkę komory baterii.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Brak wskazania na wyświetlaczu.	• Baterie zużyte?
Waga pokazuje nierealistyczne wyniki pomiarów.	• Czy waga upadła lub była poddawana silnym wstrząsom/uderzeniom? Zresetować wagę (patrz następny rozdział). • Czy ustawiono właściwą jednostkę miary? • Czy waga stoi na odpowiednim (= twardym, równym) podłożu? • Czy w pobliżu wagi znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie emitujące fale radiowe? Może to być przyczyną wskazywania nieprawidłowych wyników pomiarów. Zresetować wagę (patrz następny rozdział) i ewentualnie ustawić ją poza zasięgiem oddziaływania pola elektromagnetycznego. • Wewnętrzna kalibracja wagi po wymianie baterii lub zresetowaniu wagi: należy zważyć się ponownie.

Obsługa

Ustawianie jednostki miary

Do wyboru są dwie różne jednostki miary masy:

- Kilogram (**kg**)
- Funt (**lb**)

Domyślnie ustawiona jest jednostka miary kilogram (**kg**).

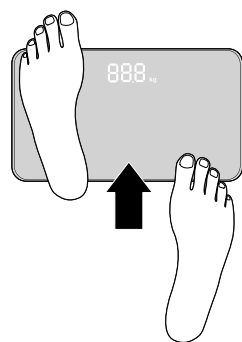
1. Ustawić wagę na twardym, równym podłożu.
2. Naciśnąć krótko i mocno na powierzchnię ważenia, aż nastąpi włączenie wyświetlacza wagi. Nie uderzać powierzchni ważenia ani nie naciskać na nią gwałtownie.
3. Podnieść wagę i nacisnąć przełącznik **UNIT** na spodzie wagi do momentu, aż ustawiona zostanie żądana jednostka miary.

Ważenie

• W celu ważenia należy ustawić wagę na możliwie równym podłożu. Dzięki temu można uzyskać zawsze poprawny wynik ważenia.

• Nie należy stawiać wagi na miękkim podłożu (np. na wykładzinie dywanowej itp.), ponieważ spowoduje to zafałszowanie wyniku pomiaru. Podłoże musi być twarde i równe.

1. Naciśnąć krótko i mocno na powierzchnię ważenia, aż na wyświetlaczu pojawi się **O.O.**



2. Wejść na wagę zgodnie z rysunkiem. Stać spokojnie i niczego nie dotykać.

Gdy wskazanie wyświetlacza zacznie migać, oznacza to, że waga dokonała elektronicznego pomiaru masy ciała użytkownika i wskazuje ten wynik przez następne ok. 10 sekund, nawet jeżeli użytkownik zejdzie już z wagi.

2. Zejść z wagi.

Po ok. 10 sekundach wyświetlacz gaśnie.

Autokalibracja

Od czasu do czasu waga samoczynnie się kalibruje.

Po włączeniu lub po ważeniu na wyświetlaczu widnieje przy tym litera **C**.

- Przed staniem na powierzchni ważenia należy odczekać, aż na wyświetlaczu znów pojawi się **O.O.**

Wskazówki dotyczące dokładności pomiaru

• Aby uzyskać porównywalne wyniki pomiarów, ważne jest zachowanie możliwie stałych warunków dokonywania pomiarów. Dlatego należy się ważyć: **1** - zawsze o tej samej porze, **2** - zawsze przed posiłkiem, **3** - w miarę możliwości bez ubrania, **4** - zawsze w tym samym miejscu, **5** - w miarę możliwości przy jednakowej temperaturze.

• Aby uzyskać prawidłowe wyniki ważenia, podłoże musi być równe oraz możliwie twarde. Miękkie podłoże (np. wykładzina dywanowa itp.) może zafałszować wynik pomiaru.

• Zbyt duża wilgotność powietrza może zafałszować wynik pomiaru. Dlatego najlepiej ważyć się przed wzięciem prysznica lub kąpeli.

• U osób dorosłych masa ciała może zmieniać się o ok. 2 kg w ciągu doby.

Przeciążenie

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

Nie należy przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej masy 150 kg!

Gdy maksymalna dopuszczalna masa 150 kg zostanie przekroczona, na wyświetlaczu pojawia się napis **Err**.

- Należy wówczas natychmiast zejść z wagi lub usunąć umieszczoną na niej masę, aby nie uszkodzić urządzenia.

Resetowanie wagi

Jeżeli waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki pomiarów, należy przywrócić jej ustawienia fabryczne.

- Wyjąć na kilka sekund baterie, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Wkładanie / wymiana baterii”.

Pierwszy pomiar po zresetowaniu służy wewnętrznej kalibracji wagi - wyniku nie należy brać pod uwagę. Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę **C**, a następnie **O.O.** Po tej czynności waga jest gotowa do użycia.

Czyszczenie i przechowywanie

- W razie potrzeby należy przetrzeć wagę wilgotną ściereczką. Przed ponownym wejściem na powierzchnię ważenia należy odczekać, aż waga całkowicie wyschnie. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgu.

Dane techniczne

Model:	634 056
Maks. mierzona masa:	150 kg / 330 lb
Dokładność wskazania:	0,1 kg / 0,2 lb
Jednostki miary:	kg / lb
Baterie:	3x LR03, 1,5 V
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia oznaczone tym symbolem, jak i zużyte **baterie i akumulatory** nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych, a zużyte baterie i akumulatory przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, względnie oddać w sklepie handlującym bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki taśmą. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

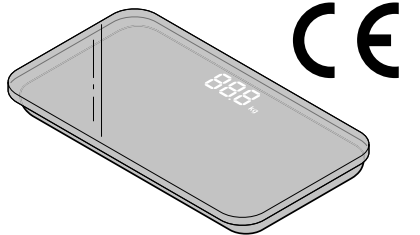




Kompakt fürdőszobai mérleg

hu Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · I22495CE5X2XII · 2022-02



Cikkszám: 634 056

Kedves Vásárlónk!

Új, elektromos fürdőszobai mérlege a digitális technikának köszönhetően gyorsan kijelzi a jól leolvasható mérési eredményeket. A mérleg step-on-mechanismussal rendelkezik, amely azt jelenti, hogy egyszerűen csak rá kell állnia a mérőfelületre. A kompakt kivitelezésű mérleg helytakarékosan tárolható, így a legkisebb fürdőszobában is elfér.

Reméljük, örömet leli új mérlege használatában.

A Tchibo csapata



www.tchibo.hu/utmutatok

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A mérleg max. 150 kg (330 lb) testsúlyú személyek mérésére alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT - tűz- és robbanásveszély

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

• Ne álljon nedves lábbal a mérlegre, és ne használja, ha a mérőfelület nedves. Csúszásveszély!

• A mérőfelület üvegből készült. Ne ejtse le a mérleget, és ne ejtsen rá semmilyen kemény vagy nehéz tárgyat. Az üveg eltörhet, és az üvegszilánkok sérülést okozhatnak.

• Ne álljon a mérleg szélére, mert a mérleg megbillenhet.

• Ha egy elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM – anyagi károk

• Ne tegye ki a mérleget magas páratartalomnak. Soha ne merítse vízbe!

• Ne tárolja a mérleget meleg környezetben.

Óvja például közvetlen napfénytől is.

• A mérni kívánt dolgokon kívül, ne helyezzen semmit a mérlegre.

• Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódnak. Az 150 kg-os maximális összsúlyt nem szabad túllépni!

• Óvja a terméket a nagy hőmérséklet-ingadozásoktól, nedvességtől, közvetlen napfénytől, portól, erős rázkódásoktól vagy ütésektől.

A mérleg érzékeny mérőtechnikája megsérülhet.

• Ne változtasson meg semmit a mérlegen, és ne nyissa fel. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.

• Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők a kifolyt sav okozta károk.

• Mindig cserélje ki mindig az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.

• Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarítás-ra (+/-).

• Szükség esetén az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!

• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

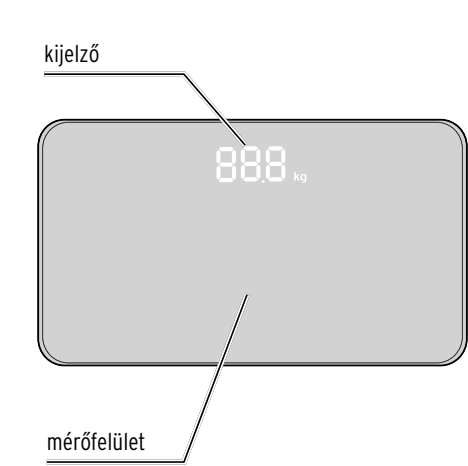
• Nem zárható ki teljesen, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútorápoló szerek a készülék csúszásgátló talpaít felpuhítják vagy károsítják. Ezért szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a készülék alá.

FIGYELEM - hibás működés

• A mérleget tartsa távol a különösen erős elektromágneses hatásoktól, pl. rádió adó-vevőktől, mobiltelefonoktól stb., mivel ezek működési hibát vagy hamis érték kijelzést okozhatnak. Ha a mérlegen üzemzavar lépne fel és/vagy hibás értékeket jelezne ki, akkor várjon egy pillanatot, amíg a mérleg automatikusan kikapcsol. Ekkor helyezze a mérlegek egy másik helyre és próbálkozzon újra.

Termékrajz (tartozékok)

felső oldal



Figyelmeztetés a védőfólián



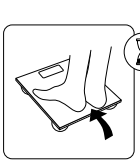
A mérőfelület anyaga üveg. Ne ejtsen rá semmilyen kemény vagy nehéz tárgyat. Az üveg eltörhet, és az üvegszilánkok sérülést okozhatnak.



Ne álljon a mérleg szélére, mert a mérleg megbillenhet.



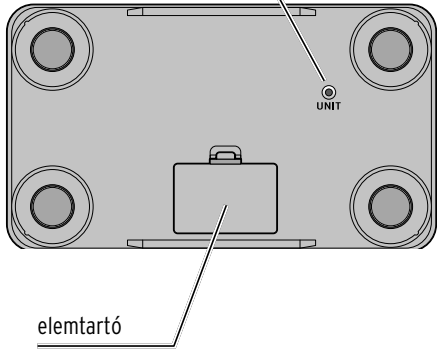
Ne álljon nedves lábbal a mérlegre, és ne használja, ha a mérőfelület nedves. Csúszásveszély!



Mindkét lábbal álljon a mérlegre. Várjon egy pillanatot, amíg a láthatóvá válik a súlya.

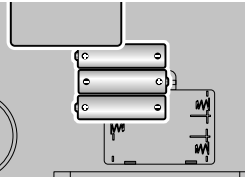
alsó oldal

UNIT gomb=
mértékegység beállítása



Elemek behelyezése / cseréje

- Fektesse a mérleget az aljával felfelé egy puha kendőre vagy hasonlóra, nehogy megkarcolódjon a felülete.
- Nyissa fel az elemtartót a fedélen található fül oldalra nyomásával.



- Helyezze be az elemeket az ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

- Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A kijelzőn semmi nem látható.	• Lemerültek az elemek?
A mérleg valószínűtlen mérési eredményt mutat.	• Leesett a mérleg, erős rázkódásoknak/ütéseknek volt kitéve? A mérleg visszaállítása a gyári beállításokra (lás a következő fejezetet). • A helyes mértékegység van beállítva? • Megfelelő (szilárd, egyenletes) felületen áll a mérleg? • Található mobiltelefon vagy más rádióhullámos sugárzó készülék a közelben? Ez hibás kijelzést okozhat. Állítása vissza a mérleget a gyári beállításokra (lásd a következő fejezetet) és szükség esetén helyezze az elektromágneses mezőn kívülre. • Belső beállítás elemcsere vagy a mérleg visszaállítása után: mérje meg magát újból.

Használat

Mértékegység beállítása

Két súlymértékegység között választhat:

- kilogramm (**kg**)
- font (**lb**)

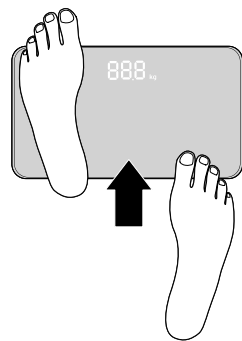
A kilogramm mértékegység (**kg**) az alapbeállítás.

- Helyezze a mérleget egy kemény, egyenes felületre.
- Nyomja meg egy pillanatra erősen a mérőfelületet, amíg bekapcsol a kijelző. Ne üssön azonban a felületre, és ne nyomja meg nagyon hirtelen.
- Emelje fel a mérleget, és annyiszor nyomja meg az **UNIT** gombot a hátoldalon, amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik.

Mérés

- Méréshez lehetőleg vízszintes felületre helyezze a mérleget. Így mindig pontos mérési eredményekhez jut.
- Ne helyezze a mérleget puha padlóra (pl. szőnyeg-padlóra stb.), mert az a mérési eredményt torzíthatja. A felületnek keménynek és egyenesnek kell lennie.

- Egy pillanatig nyomjon erősen a mérőfelületre, amíg láthatóvá válik a **O.O**



- Lépjen le a mérlegről.

Kb. 10 másodperc után kialszik a kijelző.

Automata kalibrálás

Rendszeres időközönként a mérleg kalibrálja magát. Ekkor a bekapcsolás vagy a mérés után a **C** látható a kijelzőn.

▷ Várja meg, amíg a kijelzőn ismét a **0.0** látható, csak ezután álljon a mérőfelületre.

Javaslatok a mérési pontosság érdekében

- Minden alkalommal lehetőleg azonos körülmények között mérje magát, hogy mindig összehasonlítható eredményeket kapjon. Mérje magát ezért: **1.** mindig ugyanabban az időben, **2.** mindig evés előtt, **3.** legjobb, ha ruha nélkül, **4.** mindig ugyanazon a helyen, **5.** lehetőleg ugyanazon a hőmérsékleten.
- A pontos mérési eredmények érdekében a mérést vízszintes és lehetőleg kemény felületen végezze. A puha padló (például a szőnyegpadló) torzíthatja az eredményt.
- A túl magas páratartalom torzíthatja az eredményt. Ezért lehetőleg a zuhanyzás vagy fürdés előtt mérje meg magát.
- Egy felnőtt ember súlya egy nap alatt kb. 2 kg-ot változhat.

Túlterhelés

FIGYELEM – anyagi károk

Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódnak. Az 150 kg-os maximális összsúlyt nem szabad túllépni!

Ha túllépte a megengedett, 150 kg-os maximális összsúlyt, akkor **Err** látható a kijelzőn.

▷ Azonnal lépjen le a mérlegről, illetve távolítsa el róla a súlyt, nehogy megrongálódjon a mérleg.

Mérleg visszaállítása a gyári beállításokra

Ha a mérleg nyilvánvalóan hibás eredményeket mutat, állítsa vissza a gyári beállításokra.

▷ Vegye ki néhány másodpercre az elemeket az „Elemek behelyezése / cseréje” fejezetben leírt módon.

A visszaállítás utáni első mérési folyamat a belső beállítást szolgálja - hagyja az eredményt figyelmen kívül. A kijelzőn röviden a **C** látható, majd a **O.O**. Ezt követően a mérleg üzemkész.

Tisztítás és tárolás

▷ A mérleget szükség esetén nedves ruhával törölje át. Hagyja a mérleget teljesen megszáradni, mielőtt újra a mérőfelületre állna. Máskülönb en elcsúszás veszélye áll fenn.

Műszaki adatok

Modell:	634 056
Max. teherbíró képesség:	150 kg / 330 lb
Kijelzési pontosság:	0,1 kg / 0,2 lb
Mértékegységek:	kg / lb
Elemek:	3 db LR03, 1,5 V
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy a régi készülékeket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa, valamint az elhasználódott elemeket/akkumulátorokat az illetékes települési, illetve

városi hivatalok gyűjtőhelyein adja le. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket. Az elektromos készülékek, elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget.